

棋壇喜訊

中國象棋會邀請

陳松順來雲授藝

【溫哥華訊】中國象棋協會，應溫哥華中國象棋會之邀請，特派中國象棋名師陳松順先生來溫授藝。陳松順先生係廣東省南海縣人，現年五十五歲，曾任廣東省象棋隊教練，並多次代表中國參加國際象棋比賽，成績優異。此次來溫，將在溫哥華中國象棋會主辦的「中國象棋公開賽」中，擔任裁判及授藝工作。陳松順先生將於九月三日抵達溫哥華，並開始授藝。凡對象棋有興趣者，均可參加。報名及查詢請洽：溫哥華中國象棋會，電話：六八三二五〇一。

清韻音樂社歡送黃錦培教授返國

【溫哥華訊】清韻音樂社，為歡送黃錦培教授返國，特於八月廿九日（星期日）晚八時，在該社舉行歡送會。黃錦培教授係溫哥華清韻音樂社之創辦人，現年六十五歲，曾任多倫多大學音樂系教授，並多次在國際音樂比賽中獲獎。黃教授在溫哥華期間，曾多次在該社舉行音樂講座及演奏，深受聽眾喜愛。此次歡送會，由該社社長李永泰主持，並有該社成員及聽眾參加。黃教授在致辭時，感謝該社成員及聽眾的支持，並表示將繼續關注該社的發展。歡送會中，黃教授還演奏了多首古典音樂，贏得聽眾的掌聲。歡送會於晚十時結束。

水晶鮑魚大批運到和安芽菜獲總代理

【溫哥華訊】永利貿易公司，為擴大業務，特將大批水晶鮑魚及和安芽菜，運到溫哥華。水晶鮑魚係選用新鮮鮑魚，經特殊處理而成，味道鮮美，營養豐富。和安芽菜係選用新鮮芽菜，經特殊處理而成，味道清香，營養豐富。永利貿易公司表示，此次大批運到水晶鮑魚及和安芽菜，是為了滿足廣大聽眾的需求。歡迎各界人士前往選購。永利貿易公司地址：溫哥華市中心，電話：六八三二五〇一。

勞工節週末舉行卑詩青年足球賽

【溫哥華訊】卑詩省勞工節週末，溫哥華青年足球賽，將於九月三日（星期日）下午二時，在溫哥華體育館舉行。此次足球賽，由溫哥華青年足球協會主辦，旨在推廣足球運動，增進青年之間的友誼。參賽隊伍包括溫哥華青年足球隊、維多利亞青年足球隊及卡加利青年足球隊等。比賽將分為男子組及女子組進行。歡迎廣大市民前往觀看。溫哥華青年足球協會地址：溫哥華市中心，電話：六八三二五〇一。

伍倫法伉儷千金出閣

【溫哥華訊】伍倫法伉儷千金，伍倫美玲，將於九月三日（星期日）下午二時，在溫哥華市中心舉行出閣禮。伍倫美玲現年二十二歲，現任溫哥華大學學生。此次出閣禮，由伍倫法伉儷主持，並有親友參加。伍倫美玲在致辭時，感謝父母及親友的關愛，並表示將繼續努力學習。出閣禮中，伍倫美玲還演奏了多首古典音樂，贏得聽眾的掌聲。出閣禮於下午四時結束。

溫哥華警務處長頒發交通安全委任書

【溫哥華訊】溫哥華警務處長，將於九月三日（星期日）下午二時，在溫哥華市中心頒發交通安全委任書。此次頒發交通安全委任書，旨在表彰在交通安全方面做出傑出貢獻的人士。獲獎人士包括溫哥華市議員、溫哥華市警務處警員及溫哥華市市民等。溫哥華警務處長在致辭時，感謝獲獎人士的貢獻，並表示將繼續努力，為溫哥華市的交通安全做出貢獻。頒發交通安全委任書儀式將於下午四時結束。

林西河九牧公所孟蘭秋祭先儒誌

【溫哥華訊】林西河九牧公所，將於九月三日（星期日）下午二時，在溫哥華市中心舉行孟蘭秋祭先儒誌。此次孟蘭秋祭先儒誌，旨在紀念先儒，弘揚中華文化。活動內容包括祭先儒、誦經、演戲等。歡迎各界人士參加。林西河九牧公所地址：溫哥華市中心，電話：六八三二五〇一。

朱陳聯姻

【溫哥華訊】朱陳聯姻，將於九月三日（星期日）下午二時，在溫哥華市中心舉行婚禮。此次婚禮，由朱陳兩家主持，並有親友參加。朱陳兩家表示，此次婚禮，旨在慶祝兩家子女的結合，並希望兩家能和睦相處。婚禮中，朱陳兩家還演奏了多首古典音樂，贏得聽眾的掌聲。婚禮於下午四時結束。

定期慶祝新廈開幕

【溫哥華訊】溫哥華華僑服務處，將於九月三日（星期日）下午二時，在溫哥華市中心舉行定期慶祝新廈開幕。此次慶祝新廈開幕，旨在慶祝華僑服務處新廈的落成，並希望華僑服務處能為廣大華僑提供更好的服務。活動內容包括剪綵、演講等。歡迎各界人士參加。溫哥華華僑服務處地址：溫哥華市中心，電話：六八三二五〇一。

詩壇

熱烈歡迎溫哥華詩壇，將於九月三日（星期日）下午二時，在溫哥華市中心舉行詩壇活動。此次詩壇活動，旨在推廣詩歌創作，增進詩人之間的友誼。活動內容包括詩歌朗誦、詩歌比賽等。歡迎各界人士參加。溫哥華詩壇地址：溫哥華市中心，電話：六八三二五〇一。

富來小館

富來小館，位於溫哥華市中心，電話：六八三二五〇一。該小館提供正宗的中國菜餚，環境優雅，服務周到。歡迎各界人士前往光臨。富來小館地址：溫哥華市中心，電話：六八三二五〇一。

榮氏凍房電器

榮氏凍房電器，位於溫哥華市中心，電話：六八三二五〇一。該店提供各種電器產品，包括冰箱、洗衣機、微波爐等。歡迎各界人士前往選購。榮氏凍房電器地址：溫哥華市中心，電話：六八三二五〇一。

美華眼鏡公司

美華眼鏡公司，位於溫哥華市中心，電話：六八三二五〇一。該公司提供各種眼鏡產品，包括隱形眼鏡、太陽鏡等。歡迎各界人士前往選購。美華眼鏡公司地址：溫哥華市中心，電話：六八三二五〇一。

名園酒家夜總會

名園酒家夜總會，位於溫哥華市中心，電話：六八三二五〇一。該酒家提供正宗的中國菜餚，環境優雅，服務周到。歡迎各界人士前往光臨。名園酒家夜總會地址：溫哥華市中心，電話：六八三二五〇一。

哀謝

先慈吳鳳羣女士之喪經於八月廿七日（星期四）下午一時假座舉行喪禮出殯。宗親戚友世誼惠賜賜花圈輓聯並親臨執紼素車隨送高誼隆情殯存均感謹此哀。

謝

杖期夫鍾長有 哀子傑民 媳Pauline 孫女敬庭 哀女靜霞 媳陳燕芳 媳張卓誠 婿陳健文 婿陳志宗 外孫女張子琪 外孫女陳家媛 同叩謝

富來小館

富來小館，位於溫哥華市中心，電話：六八三二五〇一。該小館提供正宗的中國菜餚，環境優雅，服務周到。歡迎各界人士前往光臨。富來小館地址：溫哥華市中心，電話：六八三二五〇一。

榮氏凍房電器

榮氏凍房電器，位於溫哥華市中心，電話：六八三二五〇一。該店提供各種電器產品，包括冰箱、洗衣機、微波爐等。歡迎各界人士前往選購。榮氏凍房電器地址：溫哥華市中心，電話：六八三二五〇一。

美華眼鏡公司

美華眼鏡公司，位於溫哥華市中心，電話：六八三二五〇一。該公司提供各種眼鏡產品，包括隱形眼鏡、太陽鏡等。歡迎各界人士前往選購。美華眼鏡公司地址：溫哥華市中心，電話：六八三二五〇一。

名園酒家夜總會

名園酒家夜總會，位於溫哥華市中心，電話：六八三二五〇一。該酒家提供正宗的中國菜餚，環境優雅，服務周到。歡迎各界人士前往光臨。名園酒家夜總會地址：溫哥華市中心，電話：六八三二五〇一。

富來小館

富來小館，位於溫哥華市中心，電話：六八三二五〇一。該小館提供正宗的中國菜餚，環境優雅，服務周到。歡迎各界人士前往光臨。富來小館地址：溫哥華市中心，電話：六八三二五〇一。

榮氏凍房電器

榮氏凍房電器，位於溫哥華市中心，電話：六八三二五〇一。該店提供各種電器產品，包括冰箱、洗衣機、微波爐等。歡迎各界人士前往選購。榮氏凍房電器地址：溫哥華市中心，電話：六八三二五〇一。

美華眼鏡公司

美華眼鏡公司，位於溫哥華市中心，電話：六八三二五〇一。該公司提供各種眼鏡產品，包括隱形眼鏡、太陽鏡等。歡迎各界人士前往選購。美華眼鏡公司地址：溫哥華市中心，電話：六八三二五〇一。

名園酒家夜總會

名園酒家夜總會，位於溫哥華市中心，電話：六八三二五〇一。該酒家提供正宗的中國菜餚，環境優雅，服務周到。歡迎各界人士前往光臨。名園酒家夜總會地址：溫哥華市中心，電話：六八三二五〇一。